

LISTENING CNN LEARNING ENGLISH 听CNN新闻学英语

权威新闻 地道美音 中英对照 快速突破



9

世界图书出版公司

LISTENING CNN LEARNING ENGLISH 听 CNN 新闻学英语

《CNN 英语丛书》编委会 编著



世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

听 CNN 新闻学英语 / 《CNN 英语丛书》编委会编. —
北京: 世界图书出版公司北京公司, 2004.2

ISBN 7-5062-6192-8

I. 听... II. C... III. 新闻 - 英语 - 听说教学 -
教材

IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 085396 号

听 CNN 新闻学英语

编 者: 《CNN 英语丛书》编委会

责任编辑: 赵大新

封面设计: 赵 畅

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京朝内大街 137 号 邮编: 100010 电话: 64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

排 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷: 三河市印务有限公司

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 5

字 数: 160 千字

版 次: 2004 年 2 月第 1 版 2004 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 7-5062-6192-8/H·644

定价: 10.00 元

版权所有 翻印必究

前言

PREFACE

CNN 是 AOL Time Warner 旗下特纳广播公司的一个部门, 是世界上最受推崇、最可靠的新闻及资讯来源之一。CNN 旗下包括 16 个有线及卫星电视网络, 3 个私营地区性网络, 2 个电台网络。CNN 广播电台 (CNN RADIO) 则是 CNN 旗下的 1 个电台, 它是美国最大的广播电台网络, 在世界上拥有超过 1 650 家联播电台, 向世界播放第一手的新闻、体育、娱乐及商业资讯。

《听 CNN 新闻学英语》采集 CNN 电台的“专题节目”内容之精华, 并以该专题下精辟的栏目为蓝本构建而成。该专题节目由一个个知识性强、娱乐性大、各具特色的小栏目组成。内容涉及政治、经济、娱乐、生活、文化、科技等方方面面, 并以新闻的形式不断更新, 向听众介绍最新、最真实、最具时代感的资讯信息。

《听 CNN 新闻学英语》在材料与精心编辑的完美统一下策划而成, 真可谓一本丰富的英语杂志。由于电台对栏目的不停更新和变换, 在本书中只收集了 16 个栏目, 并且各自成为本书的一个章节。每个栏目下平均精选了 4 篇新闻, 它们短小精悍, 大约在 1 分钟左右。

CONTENTS

- 第一章: Top Stories 新闻热点/1
- 第二章: Sports Watch 体育新闻/10
- 第三章: Business Update 商业新闻快递/17
- 第四章: Your Money 资金管理/24
- 第五章: Journey to Wellness 健康之路/33
- 第六章: On Screen 五彩荧屏/43
- 第七章: Celebrity Watch 名人观察/50
- 第八章: Prescription for Your Health 健康的处方/59
- 第九章: Health Watch 卫生观察/71
- 第十章: Computer Connection 互联时代/80
- 第十一章: Science and Technology Today 今日科技/90
- 第十二章: Earth Matters 我们的地球/97
- 第十三章: Travel Guide 旅游导航/102
- 第十四章: CNN Lookout CNN 展望/107
- 第十五章: Gallup Poll 盖洛普民意调查/116
- 第十六章: CNN & Time 100 Innovators CNN 与
《时代》100 新锐人物/125

第一章

Chapter 1

TOP STORIES • 新闻热点

A digest of the day's top stories updated every 30 minutes, 24 hours a day.

一天热点新闻摘要，全天播报，每半小时更新一次。

U. N. Lifts Sanctions on Libya •

联合国解除对利比亚的制裁

Investigation into the Shooting Death

of Williams' Sister •

威廉姆斯姐姐之死初露端倪

Top Stories Collection •

热点新闻杂锦



U. N. LIFTS SANCTIONS ON LIBYA

▶▶ 联合国解除对利比亚的制裁

听音瓶颈词汇：

1. lift [lift] vt. 解除 (封锁, 包围等); 撤销 (命令)
2. sanction ['sæŋkʃən] n. 制裁
3. recall ['ri:kɔ:l] vt. 回忆; 想起; 记起
4. victim ['viktɪm] n. 受害人
5. abstain [əb'steɪn] vi. 放弃



A few more items quickly here before we go to break, **starting at** the U. N., the Security Council voting today to formally **lift**⁽¹⁾ the **sanctions**⁽²⁾ on Libya. They've been **in effect** for 11 years after the bombing of Pan Am Flight 103 over Lockerbie in Scotland. Libya's government, you'll **recall**⁽³⁾, recently accepted responsibility, agreed to **pay** nearly \$3 billion **to** the **victims**⁽⁴⁾ families. At the vote today, both France and the United States **abstained**⁽⁵⁾.

在休息之前, 我们来看
看其他几条新闻。第一
条是有关联合国安理会
今天投票决定正式解除
对利比亚的制裁。自从
泛美航空公司的第
103 次航班在苏格兰
的洛克比上空被炸以
来, 利比亚遭受了 11
年的制裁。利比亚政府
最近愿意承担责任, 向
受难家属赔付 30 亿美
元。在投票当天, 法国
和美国投了弃权票。

● 听音短语:

starting at 从……开始

in effect 在实行中,有效

pay...to... 付给某人多少钱



INVESTIGATION INTO THE SHOOTING DEATH OF WILLIAMS' SISTER

►► 威廉姆斯姐姐之死初露端倪

听音瓶颈词汇：

1. half-sister [hɑ:f-'sistə] n. 同母异父姐妹；
同父异母姐妹
2. assault [ə'sɔ:lt] n. 袭击，攻击
3. fire ['faɪə] vt. 开枪，射击
4. grief [gri:f] n. 悲痛；不幸
5. overwhelming [i'əʊvə'welming] a. 势不可挡的



In Los Angeles, police have arrested one person. They say they're **looking for** as many as four others **in connection with** the shooting death on Sunday of the 31-year-old **half sister**¹⁾ of tennis superstars Venus and Serena Williams. An **assault**²⁾ rifle was found **at the scene**. As many as 20 bullets, police say, may have been **fired**³⁾. "Our **grief**⁴⁾ is **overwhelming**⁵⁾," the sisters said in a statement. "This is the saddest day of our lives."

洛杉矶警察已经逮捕了一人。他们说他们还在寻找其他四个凶手，这四人均与周日枪杀网球超级巨星维纳斯和塞蕾娜姐妹（即大小威廉姆斯）的31岁的同父异母姐姐有关。警察在现场发现了一支袭击步枪，他们估计歹徒射出了20发子弹。威廉姆斯姐妹声明说：“这一天是我们生命中最痛苦的一天，我们非常伤心。”

听音短语:

look for 寻找

in connection with 与……有关联

at the scene 在现场



TOP STORIES COLLECTION

►► 热点新闻杂锦

巴以冲突 ■ 巴黎市政厅枪击事件 ■ 美国积极准备应对炭疽袭击 ■ 阿富汗地震 ■

听音瓶颈词汇：

1. distinct [di'stɪŋkt] adj. 清楚的；明白的
2. hall [hɔ:l] n. 大厅
3. contingent [kən'tɪndʒənt] n. 代表团
4. vigilant ['vɪdʒɪlənt] adj. 警惕的
5. accurate ['ækjʊrɪt] adj. 准确的



L CNN Radio News, I'm Lee Gehring. Israelis made a decision that impacted Yasser Arafat's trip to the Arab League summits. CNN Radio's Brad Sandler. "Mr. Sharon had made it very clear, that there was a possibility, a **distinct**¹⁾ possibility that had Arafat come here, and should there have been a major terror attack in Israel, then it is quite likely Mr. Arafat, possibly with the support of the United States and Mr. Sharon would not have been allowed to go back to his West Bank Head-

CNN 新闻广播，我是李·格灵。以色列决定对亚瑟尔·阿拉法特的阿拉伯国家首脑会议之行进行干预。CNN 广播的布德·沙勒报道：“沙龙先生非常清楚地表明存在一种可能性，这种明显的可能性就是如果阿拉法特来到这里，并且在以色列有更严重的恐怖袭击发生，那么在美国的支持下，沙龙先生很有可能不允许阿拉法特

quarters. And I think that was the feeling of many Arab leaders here, that there was perhaps more impact, **as far as they're concerned**, for the Palestinian leader to address this conference from the confines of his Ramallah headquarters than being here actually himself. ”



2 Eight people were killed, twenty others wounded when a man opened fire with an automatic weapon at the end of a routine weekly meeting at a town **hall** ²⁾ in the suburb of Paris called Nanterre. Among those giving assistance is a **contingent** ³⁾ of New York firemen who are visiting the Paris area.

回到他的西岸总部。我认为在这里的许多阿拉伯国家领导人也有这样的感觉，那就是对他们而言，这位巴勒斯坦领导人在被困的拉马拉总部演讲也许会比他亲身来到这里更有影响力。

在巴黎近郊楠泰尔的市政厅，一名男子持自动武器，于每周例会结束后开火，造成 8 人死亡，20 人受伤。在实施救援的人群中有一个正在巴黎地区访问的纽约消防队员代表团。

3 Public health officials gathered in Atlanta are assessing their response to last year's anthrax attacks. Pat St. Claire reports: "Bradly Perkins of the CDC says lives were saved because the nation's Public Health System was prepared to respond quickly when the anthrax attacks began. 'Preparedness works. The investments that were made prior to the bio-terrorism attack in the United States were worthwhile investments.' Perkins says the challenge now is that another bio-terrorist attack might be totally different from the anthrax episodes. He says that means health care professionals have to remain **vigilant**⁽⁴⁾, creative, and flexible. Pat St. Claire, CNN Radio Atlanta."



4 An **accurate**⁽⁵⁾ death count might be weeks away after a devastating earth -

公共健康官员们集中在亚特兰大对他们在去年的炭疽袭击事件中的反应进行评估。帕特·圣·克莱尔报道：“疾病预防控制中心的白德利·帕金斯说，由于国家公共健康系统在炭疽袭击开始时已作好了快速反应的准备，挽救了不少生命。‘备战起了应有的作用。美国在生化恐怖袭击前进行的投资是值得的。’帕金斯表示，现在的挑战是新的生化恐怖袭击也许与炭疽袭击截然不同了。他说这意味着卫生保健专业人士必须保持警惕性、创造性和灵活性。CNN 广播，帕特·圣·克莱尔于亚特兰大报道。”

阿富汗东北部这次毁灭性的地震中的死亡人数的准确统计数字也许要

quake in northeastern Afghanistan. Early reports said the town of Nahrin had been nearly destroyed. It's estimated that eighteen hundred people died, but some officials say that figure may go as high as four thousand when it's over. About thirty thousand homes were destroyed. And thousands of people injured. This is CNN Radio News.

在数周后才能得到。早先的报导说纳赫林镇几乎被摧毁。据估计有 1 800 人丧生, 但有官员表示在地震结束后这一数字也许会高达 4 000。大约有 30 000 个家园被毁坏, 数千人受伤。这里是 CNN 新闻广播。

● 听音短语:

as far as...concerned 对……而言

● 新闻英语句型:

It's estimated...

据估计……

第二章

Chapter 2

SPORTS WATCH • 体育新闻

Hourly updates of the day's top sports stories from 6 - 12 am and 4 - 9 pm.

播报一天重要的体育新闻，分别在上午 6 ~ 12 点和下午 4 ~ 9 点，每小时更新一次。

- The Blue Devils Are on Top Again
蓝魔再度登顶
- Games in the NHL Season
全美曲棍球联赛各项比赛
- NBA News I / onicar Sorenston/Cubs' News
NBA 赛事 I / 奥尼卡·索森/幼兽队赛事
- Dave Winfield Enters the Hall of Fame / NBA News II
戴夫·温菲尔德进入名人堂 / NBA 赛事 II



SPORTS WATCH

▶▶ 体育新闻

蓝魔再度登顶 ■ 全美曲棍球联赛 ■ NBA 赛事 ■

戴夫·温菲尔德进入名人堂 ■

听音瓶颈词汇：

1. beat [bi:t] v. 打败, 胜过
2. championship ['tʃæmpjənʃɪp] n. 冠军称号, 锦标赛
3. coach [kəʊtʃ] n. 教练
4. deserve [di'zə:v] v. 值得
5. scoring ['skɔ:ɪŋ] n. 得分
6. rebound [ri'baʊnd] n. 篮板球
7. assist [ə'sist] n. 助攻



Sports Watch I'm Tyler Moody. The Blue Devils are on top again. Last night Duke **beat**¹⁾ Arizona 82: 72 for the national **championship**²⁾. It's title No. 3 for **coach**³⁾ K. "It's truly a great team effort and I love the fact that these kids won. They certainly **deserve**⁴⁾ the national championship." Sophomore Mike Dunleavy led the **scoring**⁵⁾ for Duke finishing with 21, 18 of which

《体育新闻》节目,我是泰勒·穆迪。蓝魔再度登顶。在昨晚争夺全国冠军的比赛中公爵队以 82 比 72 击败了亚利桑那队,这是 K 教练的第三个冠军头衔。“全队付出了艰苦的努力,孩子们取得了胜利,我太高兴了。全国冠军称号无疑是他们应得的。”大二生迈克·登勒威为公爵队取得最高分 21 分,其中 18 分来自下半

came in the second half. Shane Battier played all 40 minutes, adding 18 points, 11 **rebounds**⁶⁾ and 6 **assists**⁷⁾. Afterwards Coach Krzyzewsk said he knew all season long that Battier would have to go the distance in big games. "He was conditioned to do it, he knows how to play tired. He knows how to think tired. He knows how to win tired. Because he's done that in November, December, January and February." Battier, the national player of the year, won the Final Four MVP. With CNN Radio *Sports Watch*, I'm Tyler Moody.

场。尚恩·巴迪打满 40 分钟，并贡献 18 分，11 个篮板球和 6 次助攻。后来萨斯基教练说他从赛季初就知道巴迪会在大赛里有好的表现。“他做了充分准备，他习惯了这种比赛方式。他知道如何在疲劳时比赛，他知道如何在疲劳时思考，他知道如何战胜疲劳。因为他在 11 月、12 月、1 月和 2 月就是这样做的。”巴迪，本年度的国家运动员，赢得了四强赛的 MVP（最有价值球员）称号。CNN 广播的《体育新闻》节目，我是泰勒·穆迪。



● 听音瓶颈词汇：

playoff ['plei,ɔf] n. 最后决赛阶段

Sports Watch I'm Tyler Moody. The NHL season is over for Vancouver and Ottawa. They were swept out of the

《体育新闻》节目，我是泰勒·穆迪。NHL（全美曲棍球联赛）赛季对于温哥华队和渥太华队